



# JOY Press

# 11

NOVEMBER.2020

公益財団法人 静岡県国際交流協会 Shizuoka Association for International Relations

English  
information  
is  
included!!

## 2021年1月スタート 国連外国語講座 受講者募集!!

経験豊富な外国人講師によるレッスンです。クラスメイトと楽しみながら英語を学びましょう！

### 中部地区（静岡市） 英会話

講座名	クラス内容	開講期間	定員
英会話初級	簡単な文から積極的に話すことが目標	1月18日～3月22日（毎週月曜日）	20名×2クラス
英会話初中級	話せる語彙や文法を増やす練習など	1月5日～3月16日（毎週火曜日、祝日を除く）	20名×1クラス
英会話中級	自己感情表現やスムーズな日常会話	1月6日～3月10日（毎週水曜日）	20名×2クラス
英会話上級	時事問題などを流暢にディスカッション	1月7日～3月18日（毎週木曜日、祝日を除く）	20名×2クラス

英会話クラス 共通事項

※各クラスの日程は、天候、会場等の都合により変更となる場合があります。

開講時間：18時45分～20時45分

開講場所：静岡県教育会館（静岡市葵区駿府町1-12 ★北街道沿い、セノバ向かい）

受講料：16,000円（当協会会員15,000円） ※別途テキスト代が2,000円程度かかります。

### 中部地区（静岡市） ハングル

講座名	クラス内容	開講期間	定員
ハングル入門	文字や単語、簡単な文を使って会話	1月15日～3月19日（毎週金曜日）	20名×1クラス
ハングル初級	正しい文法で正確な意思の疎通が目標	1月12日～3月23日（毎週火曜日、祝日を除く）	20名×1クラス

ハングルクラス 共通事項

各クラスの日程は、天候、会場等の都合により変更となる場合があります。

開講時間：19時00分～20時45分

開講場所：静岡県観光・国際交流センター（静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階）

受講料：16,000円（当協会会員15,000円） ※別途テキスト代が3,000円程度かかります。

### 東部地区（沼津市） 英会話

講座名	クラス内容	開講期間	定員
英会話初級	簡単な文章で話せるようになることが目標	1月12日～3月23日（毎週火曜日、祝日を除く）	20名×1クラス
英会話初中級	実用的に使えるフレーズを増やす	1月14日～3月25日（毎週木曜日、祝日を除く）	20名×1クラス
英会話中級	表現力を高め、自然な英語を目指す	1月15日～3月19日（毎週金曜日）	20名×1クラス
英会話上級	幅広いトピックについてディスカッション		20名×1クラス

英会話クラス 沼津会場 共通事項

※各クラスの日程は、天候、会場等の都合により変更となる場合があります。

開講時間：18時45分～20時45分

開講場所：沼津労政会館（沼津市高島本町1-3）

受講料：20,000円（当協会会員19,000円） ※別途テキスト代が3,000円程度かかります。（上級クラスはテキスト代不要）

**申込方法**：静岡県国際交流協会ホームページ（<http://www.sir.or.jp/>）の申込フォームよりお申し込みください。

または電話、E-mail、Faxいずれかの方法で下記①～⑦をご連絡ください。

- ①希望講座 ②希望会場 ③氏名（フリガナ） ④住所 ⑤日中の連絡先  
⑥返信先のE-mailまたはFAX番号 ⑦当講座受講経験の有無

**申込期限**：令和2年12月11日（金） ※定員に達し次第終了します。

※各講座は新型コロナウイルス感染の状況により、開催を中止することがあります。

**申込先**：（公財）静岡県国際交流協会 Tel：054-202-3411 Fax：054-202-0932 E-mail：kokuren@sir.or.jp  
〒422-8067 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階 URL：http://www.sir.or.jp/

# 静岡県外国語ボランティア研修会

中部、西部での外国語ボランティア研修会に引き続き、第3回の開催が決定しました。  
午前、午後への参加も可能です。語学が得意な方、関心のある方、ぜひご参加ください。

日時	11月22日(日)
会場	プラサヴェルデ401会議室 沼津市大手町1丁目1-4

## 午前 10:00~12:00 災害時多言語支援

静岡県では、外国人の方に寄り添って災害情報の翻訳や通訳の支援を行う「災害時外国語ボランティア」を養成しています。午前の研修では、災害時のボランティア活動や、活動を行うための知識や技術を学びます。

【説明】「沼津市の外国人の状況・防災体制について」	【説明者】沼津市地域自治課
【講義】「災害時に外国人が直面する課題及び災害時外国人支援の心構え」	【講師】ナレス マハラジャン氏（静岡県ふじのくに防災士）
【パネルディスカッション】 「出身国と日本との防災意識について」	【パネリスト】 神取 澄江 イオランダ氏（ブラジル） 佐々木ジョイ氏（フィリピン） 崔暁冬氏（中国） ナレス マハラジャン氏（ネパール）
【グループ討議】 「災害時に不安なこと、災害時に必要なこと」	
【対象】外国語ボランティアバンク登録者、登録希望者のうち災害時多言語支援に関心のある方。	

## 午後 13:30~15:30 おもてなし講座 ~静岡県東部地域から世界へ魅力を発信！~

来年に開催延期となった東京オリンピック・パラリンピックですが、静岡県では、欧州などで特に人気の高い自転車競技が行われます。午後の研修ではオリンピック・パラリンピック開催に向けた静岡県の取り組みの紹介と、英語によるコミュニケーションスキルを磨くための研修を行います。世界的なイベントに向けて、海外からのお客様を迎えるためのおもてなしの心構えやコミュニケーションを円滑にする方法について、カナダ出身の講師から学びます。後半の講習は英語で行います。

【説明】「東京オリンピック・パラリンピック自転車競技の静岡県開催概要」	【説明者】 笹野 努氏（静岡県オリンピック・パラリンピック調整室 室長）
【講義】「おもてなし講座」 【演習】「地域の魅力を発信しよう」	【講師】 モロイ・ジェームズ氏（エルスリー株式会社 代表取締役）
【対象】外国語ボランティアバンク登録者または通訳ボランティアに関心のある方（英語で簡単な日常会話ができる方）	

※講師プロフィール：モロイ・ジェームズ氏（カナダ・ニューファンドランド出身）  
コミュニケーションがより良い世界をつくるという信念の下、2013年にエルスリー株式会社を設立。現在は語学研修や様々な分野からの顧客のニーズに対応したコミュニケーションをデザインし、新しい体験を提供している。

- ◆申込み ①氏名（ふりがな） ②住所 ③電話番号 ④得意な言語 ⑤参加する講座 午前・午後または両方 ⑥「災害時外国語ボランティア」「外国語ボランティアバンク」登録の有無を明記の上、メール、FAX、電話、静岡県国際交流協会ウェブサイトから、いずれかでお知らせください。先着順で受付します。
- ◆参加費 無料 ◆定員 「災害時多言語支援」20名 「おもてなし講座」20名
- ◆その他 新型コロナウイルス感染防止の対策を講じた上で開催します。マスクの着用、手指の消毒等のご協力をお願いします。体調の優れない方は参加をご遠慮くださいますようお願いいたします。今後の発生状況により開催中止となる場合もあります。中止については、前日13時までに当協会ホームページに掲載します。
- ◆申込み (公財)静岡県国際交流協会 〒422-8067 静岡市駿河区南町14-1水の森ビル2階  
TEL: 054-202-3411 FAX: 054-202-0932 Email: info@sir.or.jp URL: http://www.sir.or.jp/

主催：(公財)静岡県国際交流協会（静岡県委託事業） 共催：沼津市

 <p><b>フジドリームエアラインズ</b> 0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、054-903-3110をご利用ください。 URL www.fujidream.co.jp</p>	 <p><b>エスパルスドリームプラザ</b> 054-354-3360 URL www.dream-plaza.co.jp</p>	 <p><b>フェルケル博物館</b> 054-352-8060 URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/</p>
--	--	--

# 外国人のための無料相談会



日本の生活で、わからないことや困ったことを、弁護士などの専門家に相談ができます。通訳があります。お金はかかりません。秘密は守ります。

## 社会保険労務士相談会

**開催日** 毎月第2水曜日の午前  
11月は11月11日 水曜日

**時間** 10:00 ~ 12:00

### 相談できること

仕事や職場のトラブル、雇用保険、失業保険、労災保険、健康保険、年金について

## 弁護士相談会

**開催日** 毎月第2・月末の水曜日  
11月は11月11日、11月25日水曜日

**時間** 13:00 ~ 16:00

### 相談できること

在留資格、労働問題、離婚、家庭問題などあらゆる法律相談

## 行政書士相談会

**開催日** 毎月月末の水曜日の午前  
11月は11月25日水曜日

**時間** 10:00 ~ 12:00

### 相談できること

在留資格、離婚など



## 入国管理局相談会

**開催日** 毎月第3火曜日  
11月は11月17日 火曜日

**時間** 13:00 ~ 16:00

### 相談できること

在留資格



**会場** 静岡県国際交流協会 会議室 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

**対象** 外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人

**参加費** 無料 **定員** 午前3人、午後3人

**通訳** ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、英語、ベトナム語、中国語、インドネシア語、韓国語

**申込方法** 事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。

**相談方法** ビデオ電話、電話、または直接会って相談ができます。

**その他** 相談日の前の日にもう一度連絡をください。来れない場合はかならず連絡ください。



静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ

電話番号：054-204-2000 メールアドレス：sir07@sir.or.jp Facebook：Adviser Shizuoka Messenger：@adviser.shizuoka

主催／公益財団法人静岡県国際交流協会

# 静岡県 日本語 ボランティアセミナー 2021

オンライン会議システム  
ZOOMを利用して  
ご参加ください

今年は  
オンライン  
開催!

2021年1月17日(日)

第1部 10時00分～11時30分 定員50名

[講演 + パネルディスカッション]

## コロナ禍に試される多文化共生 -コロナ禍が外国人住民にもたらした困難を振り返る-

新型コロナウイルスは、日本語を学んでいる留学生、子ども、実習生等にとどのような影響を与えたのでしょうか。多文化共生の視点に立って考えましょう。

第2部 13時00分～16時00分 定員50名

[解説 + 情報交流会]

## オンライン日本語活動のすすめ

-実践者から活動のヒントを聞こう-

「オンラインの日本語活動ってどうやるの?」「どういった活動ができるの?」など疑問や不安がある方、操作方法や機能を知って、活動に役立てませんか。

参加費 無料

申込み ①氏名、②所属団体、③緊急連絡先(携帯番号)  
④資料を受信できるメールアドレス  
⑤参加を希望する講義(第1部のみ、第2部のみ、両方)を明記し、Eメールにて申し込みください

ウェブサイトからもOK <http://www.sir.or.jp>

先着順で受付 定員になり次第、締め切り

(公財) 静岡県国際交流協会

〒422-8067 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

電話 054-202-3411 ファックス 054-202-0932

メール [info@sir.or.jp](mailto:info@sir.or.jp)



スマホで  
かんたん申込

# 令和2年度静岡県多文化共生総合相談センター事業 連携研修会

静岡県において、外国人支援事業に取り組む専門家や市町等の外国人相談員、担当職員、外国人支援者、外国人雇用企業担当者などを対象に、連携研修会を開催します。

県内外国人住民の抱える生活上の問題に対して、文化的・社会的背景を踏まえて専門的相談に応じ、関係機関と連携しながら問題解決まで一貫して支援する人材の育成を目指し、様々な分野で相談業務等を担当する職員に外国人の相談に必要な知識を身につけてもらうとともに受講者相互の交流を図り、外国人住民支援相談機関相互のネットワーク構築を目的とするものです。

**実施日時** (中部) 令和2年11月25日(水) 10時30分～15時30分  
(西部) 令和2年11月27日(金) 10時30分～15時30分  
(東部) 令和2年12月8日(火) 10時30分～15時30分

**会場** (中部) 静岡県男女共同参画センター 2階大会議室(静岡市駿河区馬淵1丁目17-1)  
(西部) 袋井市役所3階302会議室(袋井市新屋1-1-1)  
(東部) 沼津市民文化センター大会議室(沼津市御幸町15-1)

**対象者** 県市町相談業務担当者、多文化共生総合相談窓口相談員、国際交流協会・各市町社会福祉協議会・外国人支援機関担当者及び相談員、専門家(弁護士、行政書士、社会保険労務士、社会福祉士等)

**研修内容** 専門家から、外国人相談業務に必要な基礎知識を学ぶ。  
外国人相談ケースワーク

**主催** 静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ **協力** 日本司法支援センター静岡地方事務所

**申込み・問合せ** (公財)静岡県国際交流協会 TEL:054-202-3411 FAX:054-202-0932 Email:info@sir.or.jp

## English

### Consultation on Medical, Welfare, Legal Matters etc. (Shizuoka)

Consult us about your illness & disability, legal issues, work & life, your child's development & other matters. Foreigners are also welcome to consult.

- When: November 7, Saturday, 13:30~15:30
- Where: Shimizu Health and Welfare Center 4F (2-12-1 Shibukawa, Shimizu-ku, Shizuoka city)
- Who can consult: Anyone (Please apply)
- Fee: Free
- Application: Please apply by phone.
- Contact: Shizuoka City Shimizu Medical Association
- Phone: 054-344-0550

### Consultation by a Certified Administrative Procedures Legal Specialist (Hamamatsu)

Free consultation services with a Certified Administrative Procedures Legal Specialist. You can consult about residency/visa, vehicle registration, citizenship, divorce etc. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese, Indonesian and Chinese. For other languages please contact HICE.

- When: November 7, Saturday, November 19, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people (Please apply)
- Application: Please apply by phone or by visiting the office three days before.

- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

### Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with a labor and social security attorney and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: November 11, Wednesday, 10:00~12:00 (labor and social security attorney), 13:00~16:00 (Lawyer)
- Where: SIR Conference room (14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City, Mizunomori Bldg., 2F)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- Fee: Free
- Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also the day before the consultation for confirmation of reservation. Please contact us if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

### Consultation by a Lawyer (Hamamatsu)

Free consultation services with a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, English, Tagalog, Vietnamese, Indonesian and Chinese. For other languages please contact HICE.

- When: November 14, Saturday, November 26, Thursday, 13:00~16:00
- Where: Hamamatsu Intercultural Center (2-1 Hayauma-cho, Naka-ku, Hamamatsu City)
- Who can consult: Foreign residents and/or their representative
- Fee: Free
- Limit: 4 people (Please apply)
- Application: Please apply by phone or by visiting the office three days before.
- Contact: HICE
- Phone: 053-458-2170

### Immigration bureau staff will provide a free consultation

Nagoya Regional Immigration Bureau will held a free consultation for Shizuoka prefecture foreign residence. Consultation regarding visa problems even online is available for free. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: November 17, Tuesday, 13:00~16:00
- Where: SIR Conference room (14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City, Mizunomori Bldg., 2F)  
Consultation available even online.
- Fee: Free
- Limit: 4 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

### Free Consultation for Foreigners (Shizuoka)

Free consultation services with an administrative scrivener and a lawyer. Consultation is available in Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese, Indonesian and Korean.

- When: November 25, Wednesday, 10:00~12:00 (Administrative scrivener), 13:00~16:00 (Lawyer)
- Where: SIR Conference room (14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City, Mizunomori Bldg., 2F)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents
- Fee: Free
- Limit: AM 3 people, PM 3 people
- Application: Please register in advance by contacting us.
- Others: Please contact us also the day before the consultation for confirmation of reservation. Please contact us if you wish to cancel your reservation. If there is a cancellation, application on the day of consultation will be accepted.
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: sir07@sir.or.jp

## Free Consultation for Foreign Residents (Numazu)

Free consultation services with an administrative scrivener, lawyer, labor and social security attorney and staff from city office. You can consult about residency/visa, marriage, divorce, social insurance, immigration, processing of different government documents etc. Consultation is available in English, Chinese, Spanish and Portuguese.

- When: November 29, Sunday, 13:30~16:00 (Reception: 13:00~15:30)
- Where: Sun-wel Numazu (1-15 Hinodecho, Numazu City)
- Who can consult: Foreign residents, their families and employers etc.
- Fee: Free
- Application: Please apply by phone or proceed to the venue directly.
- Contact: International Affairs Section, Numazu City Hall
- Phone: 055-934-4717
- Email: kokusai@city.numazu.lg.jp

## Retail Customer Service Course For foreign residents

Do you want to work in a Japanese company? Learn essential customer service skills and basic Japanese that is indispensable to working in Japan!

- Period: January 15~March 12, 9:00~15:00 Monday to Friday
- Where: Nagoya Ohara Gakuen Shizuoka campus (103-1 Yunoki, Aoi-ku, Shizuoka City)
- Who can training: Assessed by Hello Work to be in need of vocational training.
- Fee: Textbooks 5258 yen, PJC Bridge (Optional) 5000 yen
- Limit: 15 people
- Deadline: December 8
- Application: Please apply at the nearest Hello Work. Please consult a Hello Work staff before applying.
- Contact: Shimizu Techno College
- Phone: 054-345-3098

## イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

### 第7回 International KOKOまつり おうちでKOKOまつり

静岡県湖西市の湖西国際交流協会ならではのアットホームな国際交流まつり。全国どこからでも視聴できます！当日は見て楽しむもよし！コメントを投稿して一緒に楽しむもよし！おうちで自分なりの楽しみ方で参加してください！みんなでKOKOまつりを盛り上げましょう♪

- 開催日/11月29日 日曜日
- 時間/13時00分~
- 会場/オンライン (YouTube・Facebook)
- 申込方法/事前のお申し込みは不要です。主催者ホームページよりオンライン会場へアクセスできます。

- 連絡先/湖西国際交流協会 (KOKO)
- 電話番号/053-575-2008
- メールアドレス/asocia@kosai.org
- ホームページ/https://www.kosai.org/koko/

### 第9回 静岡韓国語スピーチ大会 つなげる日韓友好 2020 in Shizuoka

今年で第9回を迎える、静岡韓国語スピーチ大会。今年はおオンラインで開催します。海外旅行に行けない今こそ“しずお韓”でつながろう。

- 募集期間/10月1日~11月30日
- 対象/韓国語が母語ではない静岡県在住の方
- 参加費/無料
- 締切/11月30日
- 申込方法/ポスター部門/応募用紙と申込書を郵送して応募。動画部門/申込書と動画データを、公式LINEアカウントまたはメールか郵送で応募。※申込書は主催者ホームページからダウンロードできます。

- 連絡先/在日本大韓国民団静岡県地方本部
- 住所/静岡市葵区弥勤2-5-22
- 電話番号/054-272-6660
- メールアドレス/s-mindan@xpost.plala.or.jp
- ホームページ/http://mindan-shizuoka.com/

## 講座・講演会

LECTURE

### 日本語ボランティア入門講座

外国人の日本語学習を支援するボランティアとして活動する時に役立つ知識や心構えを講話やワークショップなどを通して身につけます。

- 開催日/1月9日~3月6日 隔週土曜日 全5回
- 時間/14時00分~16時00分
- 会場/オンライン開催
- 参加費/1100円 (静岡市国際交流協会会員は無料)
- 定員/30人 (最少催行人数8人)
- 締切/12月10日
- 申込方法/主催者Webサイトまたは、はがき、ファックスで(1)住所、(2)氏名(フリガナ)、(3)電話番号、(4)メールアドレス

スをご記入の上、お申込みください。

- 連絡先/静岡市国際交流協会
- 電話番号/054-273-5931
- ホームページ/https://samenet.jp/

### 外国人の子どもたちの言語発達を考える

複数の言語環境で育つ子供たちの言語発達について、アメリカでの経験を中心に、専門家から話を聞きます。講座は日本語で行います。

- 開催期間/11月28日 土曜日
- 時間/13時30分~15時30分
- 会場/オンライン (Zoom)
- 参加費/無料
- 定員/80人 (録画した講座を後日視聴する場合は定員なし)
- 締切/11月15日
- 申込方法/申込フォーム (https://bit.ly/3bAtChS) からお申し込みください。

- 連絡先/浜松国際交流協会 (HICE)
- 電話番号/053-458-2170

### 海外旅行が楽しくなる基礎英会話

海外の方と自分の言葉でコミュニケーションを取ってみたいと思っている方は是非、ご参加ください。

- 開催期間/12月4日~18日、1月8日~29日 金曜日 (全7回)
- 時間/19時00分~20時30分
- 会場/プラザおおるり 第3練習室 (島田市中央町5-1)
- 対象/中学生以上 (英検3~4級、TOEIC C~D程度)
- 参加費/6000円 (島田市国際交流協会会員は5000円)
- 定員/15人 (定員になり次第、受付終了)
- 申込方法/事務局へお申し込みください。
- 連絡先/島田市国際交流協会 事務局
- 電話番号/0547-36-7814
- ファックス番号/0547-36-7815
- メールアドレス/kouryu@siea.info
- ホームページ/https://siea.info/

### 定住外国人向け 店舗サービス科

日本語、ビジネスマナー、お金の取り扱い、就職活動や接客の仕方などを勉強します。

- 開催期間/2021年1月15日~2021年3月12日 月~金曜日
- 時間/9時00分~15時00分
- 会場/名古屋大原学園 静岡校 (静岡市葵区榎木103-1)
- 対象/日本語の日常会話ができる人、ひらがなとカタカナができる人
- 参加費/5258円 (テキスト代)、5000円 (日本語検定料、希望者のみ)
- 定員/15人
- 締切/12月8日
- 申込方法/住んでいるところのハローワークに相談してください。
- 連絡先/清水テクノカレッジ
- 電話番号/054-345-3098

## 相談会

CONSULTATION

### 医療 福祉 司法 なんでもかんでも相談会

病気や障害のこと、法律のこと、仕事や生活のこと、お子さんの発育に関すること、その他の困りごとなんでもご相談ください。

外国人の方もお気軽にご参加ください。

- 開催日／11月7日 土曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／清水保険福祉センター4階（静岡市清水区渋川2丁目12-1）
- 対象／どなたでもご相談いただけます。
- 参加費／無料（要予約）
- 申込方法／事前に電話で予約をしてください。
- 連絡先／静岡市清水医師会
- 電話番号／054-344-0550

### 外国人のための行政書士無料相談（浜松）

在留、国籍、離婚、自動車登録などの相談に対応します。

- 開催日／11月7日 土曜日、11月19日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエイト浜松4階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳／ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。

- 参加費／無料
- 定員／各回4人（要予約）
- 申込方法／事前に申し込みが必要です。3日前までに電話または来所にてお申し込みください。

- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

### 外国人のための無料弁護士相談（浜松）

弁護士に無料で相談ができます。

- 開催日／11月14日 土曜日、11月26日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中区早馬町2-1 クリエイト浜松4階）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 通訳／ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語に対応します。その他の言語はお問い合わせください。
- 参加費／無料
- 定員／各回4人（要予約）
- 申込方法／事前に申し込みが必要です。3日前までに電話または来所にてお申し込みください。

- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

### 外国人のための総合生活相談会（沼津）

ビザ、在留資格、国際結婚、離婚、社会保険、入管手続き、行政業務案内などの相談に行政書士、弁護士、社会保険労務士、市役所職員が応じます。

- 開催日／11月29日 日曜日
- 時間／13時30分～16時00分（受付は13時00分～15時30分）
- 会場／サンウェルぬまづ（沼津市日の出町1-15）
- 対象／外国籍の方、その家族や雇用主等（外国人に関する相談であれば日本人も可）
- 通訳／英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語
- 参加費／無料
- 申込方法／電話で予約してください。または当日直接会場へお越しください。
- 連絡先／沼津市地域自治課
- 電話番号／055-934-4717
- メールアドレス／kokusai@city.numazu.lg.jp

※各催しの情報は掲載時のものです。最新の情報は主催者へお問い合わせください。

## （公財）静岡県国際交流協会 事業報告

### 外国人を対象とした出張専門相談会（静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ）

当協会は静岡県からの委託を受けて静岡県多文化共生総合相談センター「かめりあ」を設置し、在留資格、仕事、保険、税金、子どもの学校、病院など外国人の方が生活する上で困っていることを解決するお手伝いをしています。8～10月に新型コロナウイルス感染症の感染拡大に伴う不安や生活への影響などについて、外国人からの多様な相談に対応するため、専門家による出張ワンストップ相談会を開催しました。相談会には社会保険労務士、社会福祉士、行政書士、弁護士、就職相談の方に参加いただき、外国人から寄せられる相談に対してそれぞれの専門家が対応しました。

#### 【8月1日 藤枝市】

相談者数	17名（オンライン6名、対面11名）
国籍	インドネシア1名、フィリピン8名、ベトナム4名、ペルー3名、ブラジル1名
相談内容	入管手続4件、雇用労働2件、社会保険4件、税金1件、身分関係2件、コロナ関係7件、その他2件

#### 【9月5日 焼津市】

相談者数	12名（オンライン7名、対面5名）
国籍	コロンビア1名、フィリピン2名、ベトナム4名、ペルー4名、ポリビア1名
相談内容	入管手続3件、雇用労働7件、社会保険1件、身分関係3件、コロナ関係1件、その他2件

#### 【10月3日 吉田町】

相談者数	9名（オンライン4名、来訪5名）
国籍	コロンビア1名、スリランカ1名、フィリピン1名、ベトナム3名、ブラジル1名、日本2名
相談内容	入管手続2件、雇用労働5件、社会保険1件、身分関係1件、その他2件

※複数の対応をした場合はそれぞれ1件としてカウント

相談会では、コロナの影響で仕事が減り生活に困っていることや、給付金や支援金についての相談が寄せられました。生活困窮に直面している外国人に対して、多様な支援金制度の情報収集や申請手順等、具体的な支援プランを提案しました。また入管手続きや、身分関係に関わる複雑な相談には、制度の内容や今後の選択肢を具体的に紹介しました。相談を詳しく聞いていくと問題が多岐にわたっている例が多く、相談者の話の内容を整理しながら複数の専門家が対応することで解決に向けた手助けをしました。今後もそれぞれの市町と連携しながら相談対応をしていきたいと思ひます。

## フランス出身 フランソワ・デルヴァーさん

皆さんこんにちは！今回は、武道家、書道家であり、フランス語学校エスパス・エクラタンの校長先生でもあるフランソワ・デルヴァー（FRANCOIS DELVART）さんのインタビュー記事です。

国際交流協会は2005年デルヴァーさんにインタビューを行い、県内で活躍する外国人として皆さんに紹介しました。その時から15年がたち、デルヴァーさんはどう過ごしているのでしょうか、デルヴァーさんから見た静岡はどう変化したのか聞いてみました。



デルヴァーさんは1969年生まれの51歳、フランス北部、ベルギー国境に近い町の出身で、初めての来日は1995年26歳の時でした。来日の目的は、古武術を体験したいということかなりマニアックなものでしたね。

母国フランスで17歳から空手を始め、大学でも社会人になっても空手を続けていたのですが、大学時代空手専門誌で知った武術家井上元勝先生の考え方、生き方に深く共感しました。以来、清水市の井上元勝先生の道場を訪ね、古武術発祥の地の空気を肌で感じたいと思い続け、1995年の来日となりました。

2005年のインタビューは覚えていらっしゃいますか？その時は、フランス語を教えながら、子供たちに空手を教えていましたね。今では、武道家であり、書道家でもあります。また、三保の海岸の浸食と散乱するごみを見て、美しい日本の自然を守る気持ちが薄れていくのではないかと心を痛めていましたね。

2005年のインタビューは覚えています。あれからいろんなことがありました。特に古武術を修行したいという長年の思いが、素晴らしい出会いを通して実現しました。本当にうれしかった。『自分の思いを持ち続けていれば、必ず出会いが生まれ、人生も豊かになっていく』という確信を持つようになりました。今では、大川昌春先生が指導する春清館で地道に修行を続けています。

書道は日本文化への理解を深めるために始めました。1998年岡田明洋先生に師事し、2010年静岡市民文化祭書道部門市長賞、2015年第2回日展初入選することが出来ました。書道と武道、臨む姿勢は同じだと私は考えています。型を通して精進し、迷った時は型に帰って自己を見つめなおす、この繰り返しだと思います。楽に流れず自己を常に見つめなおすことは、自ずと厳しく全ての道に共通することだと考えています。

かつて私の家の前には池がありましたが、この20年の間に池は駐車場となり、ショッピングセンターとなりました。静岡の街は自然のままや何もない空間が少しでもあると駐車場や建物で埋めようとする意図があるようです。人は自然の中で生き、生かされています。静岡市の街づくりには、その時の利便性や経済性を求めるだけでなく、日常的に自然を感じながら生活できる街という長期的ビジョンを持って、市民一人一人が身の回りから選択を重ね進めることが必要だと思います。

フランスは自然と共に暮らす街づくりが成功しています。帰る度に自然と一体となった住みよい街になっているのです。静岡にはまだ美しい自然が残っています。皆さんと一緒に自然を感じる住みやすい静岡市を創っていきたいと願っています。

古武術という私にはわからない日本の魅力の一つがフランスの青年を静岡に惹きつけ、その青年の成し遂げたことに周囲は瞠目するばかりです。最後にデルヴァーさんが「三つの余」（余白、余情、余裕）が大切だと教えてくれました。「三つの余」が知りたい方は、デルヴァーさんに会う機会を楽しみにしてください。

記：編集ボランティア 杉山滋敏

# 世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はサンパウロ在住の静岡県対外関係推進員 モライス アレシャンドレさんから届いたブラジルのコロナ禍の現状をお伝えします。

コロナ禍はブラジルにも大きな影響を与えています。

国内で緊急事態宣言が発令されたのは2020年2月3日、その後、2月26日サンパウロ市で国内初の感染者が確認、3月17日には初の死亡者が確認されました。

以後、外出自粛が促され、3月23日以降は教育機関も全面的に休校となりました。また、人々が密集するショッピングセンターや映画館、スポーツジム等の施設も閉鎖されました。

サンパウロ州では外出時のマスク着用が義務化され、地下鉄やバスでは、マスクを着用していないと乗車できない状況になっています。

コロナ禍による景気後退で、失業者も急激に増え、中小企業の倒産も相次いでいます。国は4月から失業者や低所得者を対象に緊急支援金の給付を始めましたが、生活に苦しんでいる人はまだ多くいます。

サンパウロ州では、州政府が6月から外出規制の段階的な緩和計画を実施し始めました。5段階（赤、オレンジ、黄色、緑、青）の計画です。各段階で、感染状況の指標や諸条件が満たされた場合、飲食店やショッピングセンター、美容院、事務所等の営業施設の再開が認められます。

ブラジル最大都市であるサンパウロ市では、10月9日時点で「緑レベル」になり、より多くの施設の再開がスタートしました。

しかしながら、毎年恒例の年末年始の大規模イベントやカーニバルはすでに中止。公立学校の対面授業の再開については、おそらく年内はないと言われていています。

10月10日の時点で、ブラジル全国の累積死亡者数は150,236人、感染者数は5,091,840人に上っています。

低所得者支援のために、民間団体や企業による慈善活動も行われていますが、すでに大きな社会格差のあるブラジルでは、生活困窮者が増えていくことが予想されています。



地下鉄の中の様子

## 国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

## 寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

●寄付をいただいた方  
仲野鈴代様

幹事さんラクラク。

食べ放題! 飲み放題!

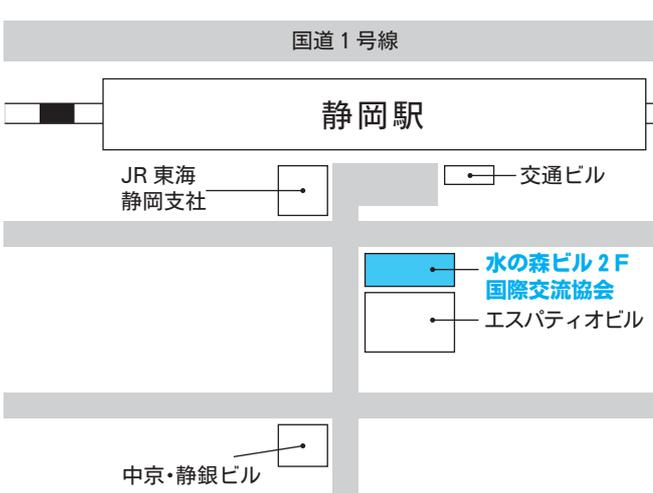
通常¥5,800のところ▼  
お一人様 ¥4,980

※4名様以上のご利用対象  
※Xmasweek・年末年始などプラン適用外期間もございます

対象人数 4名様以上

ご予約 054-289-6410 | ホテルグランヒルズ静岡  
お問合せ

THE TABLE HOTEL GRAND HILLS SHIZUOKA



SIR JOY Press 第266号 2020年11月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会  
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F  
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932  
http://www.sir.or.jp/ E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社

